

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 26 (1979)
Heft: 6

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



6/1979
Juni
Juin
Giugno
26. Jahrgang
26e année
26a annata

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes und seiner Sektionen, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz
Revue de l'Union suisse pour la protection des civils et de ses sections, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels
Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili e dei sue sezioni, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

Auflage/Tirage/Tiratura 32 000

Impressum

Zentralpräsident

Professor Dr. Reinhold Wehrle,
Solothurn

Für die Zeitschrift «Zivilschutz» zeichnet verantwortlich:

Presse- und Redaktionskommission
des SZ.SV. Präsident: Charles
A. Reichler, 1701 Fribourg;
Redaktion: Herbert Alboth, Bern.
Korrespondenzen sind an die
Redaktion, Schwarztörstrasse 56,
Postfach 2259, 3001 Bern,
Telefon 031 25 65 81, zu richten.
Jährlich zwölfmal erscheinend.
3 Doppelnummern.

Redaktionsschluss am 10. des Vormonats

Jahresabonnement für Nicht-
mitglieder Fr. 20.– (Schweiz).
Ausland Fr. 30.– Einzelnummer
Fr. 2.50. Nachdruck unter Quellen-
angabe gestattet. Druck und
Expedition: Vogt-Schild AG, Druck
und Verlag, CH-4501 Solothurn 1.

Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen
Postfach, CH-8026 Zürich
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

Inhalt / Sommaire / Sommario

Editorial

Das Schutzraumhandbuch des Zivilschutzes	203
Le manuel des services d'abri de la protection civile	

Das Schutzraumhandbuch / Le manuel des services d'abri

Umfassende Wegleitung für das Über- und Weiterleben	205
Beispiele der Massnahmenliste	207
Anleitungen und Erläuterungen	211
Anleitungen für die Einrichtungsequipen	219
Das Leben im Schutzraum	220
Résumé à nos lecteurs romands	219

Zivilschutz in der Schweiz

Dienst- und Gradabzeichen im Zivilschutz	223
Zivilschutzaufklärung für Gewerbeschüler	223

Partie romande

La vie sous terre	229
Etat démocratique et défense nationale	236
Nouvelles des communes et des cantons romands	241

Das BZS teilt mit / L'OFPC communique / L'UFPC comunica

Schutzmassnahmen bei Kriegs- und zivilen Katastrophenfällen	247
La revisione delle leggi sulla protezione civile	249

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina

Das Leben im Schutzraum.

*Arbeit aus dem Zeichnungswettbewerb der Freiburger Schulen
aus dem Jahre 1977.*

La vie dans l'abri.

*Travail présenté dans le cadre du concours de dessin organisé
en 1977 dans les écoles du Canton de Fribourg.*

La vita nel rifugio.

*Lavoro presentato nel quadro del concorso di disegno organizzato
nel 1977 nelle scuole del Cantone Friburgo.*

**Wir bitten die Leser um die Beachtung der Inserate, die Träger
unserer Zeitschrift sind und Wegweiser zu einem guten Zivil-
schutz bilden.**

Président central

Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure
**Responsables pour la revue
«Protection civile»**
Ch. Reichler, Fribourg, président de
la Commission de rédaction et
d'information. Herbert Alboth,
Berne, rédacteur. Correspondance à
adresser à la rédaction, Schwarztör-
strasse 56, case postale 2259,
3001 Berne, téléphone 031 25 65 81
Parution annuelle: 12 numéros (dont
3 numéros doubles)

Délai rédactionnel le 10 du mois précédent

Abonnement annuel pour
non-membres Fr. 20.– (Suisse).
Etranger Fr. 30.–. No individuel
Fr. 2.50.

Reproduction avec indication de
provenance autorisée.

Impression et expédition:

Vogt-Schild SA, CH-4501 Soleure 1.

Administration des annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annonces
CP, 8026 Zurich
Téléphone 01 242 68 68,
télex 55 426

Presidente centrale

Professor dott. Reinhold Wehrle,
Solothurn

Responsabilità per il periodico «Protezione civile»:

Commissione stampa e redazione
dell'USPC, presidente Charles
A. Reichler, 1701 Fribourg;
redazione: Herbert Alboth, Bern.
La corrispondenza è da indirizzare
alla redazione, Schwarztörstrasse 56,
casella postale 2259, 3001 Bern,
telefono 031 25 65 81. Dodici numeri
all'anno, 3 numeri doppi.

La corrispondenza è da inviare sino al giorno 10 del mese anteriore.

Abbonamento per Non-membri
Fr. 20.– (Svizzera).
Esteri Fr. 30.–. Numero separato
Fr. 2.50.

Ristampa con indicazione dell'autore
autorizzata. Stampa e spedizione:
Vogt-Schild SA, stampa ed edizione:
CH-4501 Solothurn 1.

Amministrazione inserzioni

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen
Casella postale, CH-8026 Zürich
telefono 01 242 68 68, telex 55 426